

ISLA ONLINE

Email: IslaOnline@gobierno.aw Tel: 528-4900

2021

AÑA DI RECUPERACION

ISLA ONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO



GOBIERNO DI ARUBA



Prome Minister di Aruba Evelyn Wever-Croes:

BISTHITA DI ‘MINISTER VAN INFRASTRUCTUUR EN WATERSTAAT’ DI HULANDA

“E relacion entre ministerionan di Aruba y Hulanda ta uno fuerte y ta trece beneficio pa Aruba”



Diahuebs Prome Minister Evelyn Wever-Croes hunto cu Minister di Minister di Transporte, Comunicacion y Sector Primario, señor Chris Romero, a haya bishita di ‘Minister van Infrastructuur en Waterstaat’ Hulandes, Cora van Nieuwenhuizen. Apesar cu ambos gobierno ta demisionario, e relacion entre e ministerionan ta crucial. Un bon relacion ta duna mas cooperacion. Y esey a loke cu nos nos mester pa recupera despues di e efectonan cu Covid 19 a laga atras.

Minister Cora van Nieuwenhuizen ta pasando diferente isla den Caribe y a bishita Aruba tambe. Prome Minister a expresa si cu door di e biaha cortico di señora Nieuwenhuizen, e encuentro tawata uno hopi cortico sinembargo hopi informacion a wordo intercambia.

Minister van Nieuwenhuizen a reuni si extensamente cu Minister Chris Romero riba tereno di transporte y mester mecniona cu e relacionnan entre e ministerio aki y e ministerio na Aruba ta bon y mester sigui estrecha laso.

“Den nomber di gobierno di Aruba mi a gradici Minister van Nieuwenhuizen pa su bishita. Apesar cu nan y nos ta demisionario, e importante ta cu e minsiterionan mester ta bon cu otro pasobra ta asina so nos ta saca beneficionan pa Aruba. E bon ta cu e caso aki nan ta cu aunke e minister por cambia, e relacion ta uno fuerte cual ta trece beneficio pa Aruba”.

Prome Minister di Aruba Evelyn Wever-Croes: Reunion Virtual entre Prome Ministernan di Reino y Secretario di Estado:

TA FINALISANDO NEGOCIACIONNAN CU HULANDA PA CAMBIONAN NECESARIO DEN LEY COHO

Diahuebs a tuma luga un reunion virtual hopi importante entre Minister President di Aruba, Corsou, Sint Maarten y tambe Secretario di Estado sr. Raymond Knops. E tema di e reunion tabata COHO, esta e ley consenso di Reino cu Hulanda a propone pa Aruba por haya sosten di likides durante di e pandemia.



Prome Minister Evelyn Wever - Croes a splica cu te cu aworaki a haya 900 miyon florin caba na sosten di likides y a palabra cu ta bay mira si por bin cu e ley aki. Raad van State cu ta e instituto cu ta duna conseho riba leynan di Reino, a duna un conseho basta devastador riba e ley aki y di e dia ey a cuminsa negociacionnan. Actualmente ta na mesa di negociacion (Corsou y Sint Maarten tambe) pa asina haci e cambionan necesario den e ley y hacie un producto cu Aruba por acepta.



Prome Minister a enfatisa cu e negociacionnan ta duro pasobra ta trata temanan complica, pero e reunion a bay den bon ambiente y ta bayendo den bon direccion caminda cu ta mira cu Hulanda ta respeta e conseho di Raad van State cu a duna Aruba rason.

Actualmente ta casi yega finalisacion di e negociacionnan y unabes yega asina leu lo bay Parlamento y presenta e cambionan proponi pa asina Parlamento ta informa. Tambe lo informa tur gremio di con leu ta cu e negociacionnan y scucha aporte di tur.

“No ta tur ora ta di acuerdo cu otro den reunionnan, pero contal trata otro cu respet y keda na mesa den dialogo, ta yega na solucion y ta mira cu pronto lo yega na solucion pa Aruba”, Prome Minister a termina bisando.





Prome Minister di Aruba Evelyn Wever-Croes:

PROCESO DI FORMACION DI GABINETE WEVER-CROES 2 TA ANDANDO DEN BON DIRECCION

“Dentro di un paar di dia nos por presenta na Aruba e miho gobierno cu Aruba por tin den e temponan aki’



Manera ya conoci, diabierna siman pasa Gobernador di Aruba señor Alfonso Boekhoudt a apunto Prome Minister Evelyn Wever-Croes como e formador di e siguiente gobierno. Esaki, Prome Minister a expresa, naturalmente ta un honor grandi di por ocupa e funccion importante aki. E trabou aki ta pa percura pa yega na formacion di un gobierno.

Prome Minister a indica cu e trabounan pa yega na un formacion di e Gabinete Wever-Croes 2 ta wordo parti den 4 diferente aspecto.

E PROME ASPECTO:

Partidonan MEP y RAIZ mester yega na un acuerdo di gobernacion den liñanan grandi. No un acuerdo den detaye pero si un acuerdo di gobernacion. Kico cada partido tin pensa di haci riba cada area importante di nos pais; economia, finansa, enseñansa, salubridad, social, siguridad, ta aspectonan cu ta importante pa nos pais. E trabounan aki ta andando y ta bayendo bon. Nos no ta cla ainda pero e ta bayendo den bon direccion.

REPARTICION DI E CARTERANAN:

Despues nos mester yega na e reparticion di e carteranan di e minsiterionan entre MEP y RAIZ. Ainda no ta conoci cua ta e ministerionan cu ta toca na MEP y cua na RAIZ. Ta pidi tur hende carga un poco mas pasenshi mientras e proceso aki lo tuma luga. Manera cu esaki ta conoci, lo publica esaki. Mientras tanto, tur loke ta saliendo den medionan social ta speculacionnan.

APUNTA MINISTERNAN Y SCREENING:

Despues cu keda cla cu e reparticion di carteranan, lo apunta e personanan cu lo wordo proponi como candidato pa bira minister. Pa e Partido MEP e ta depende kico ta e carteranan cu MEP haña y ken Partido ta propone pa bira candidato pa minister y e ora e proposicion lo yega cerca Prome Minister y alabes Lider di MEP, como formador. Despues lo tuma luga e screening di e candidatonan cu a wordo proponi. Esaki lo tuma su tempo.

“Mi a yega di haci esaki caba den pasado algun biaha. E no ta un proceso cu bo por rush pasobra e ta un proceso cu mester tuma su tempo pa e ta bon y pa henter Aruba ta sigur cu e proceso di screening a cana su caminda”.

STAKEHOLDERS:

E di 4 aspecto ta cu durante full e periodo aki unda tur e stapnan ta wordo tuma tras di cortina, como formador Prome Minister lo papia cu diferente stakeholders den comunidad. Cu gremionan comercial, gremionan sindical, cu representantenan di area social, salubridad, area di naturalesa y desaroyo economico, pa scucha wak kico nan ta haña ta importante pa e gobierno nobo tene cuenta cu ne den e siguiente gobernacion pa e proximo 4 añanan. E reunionnan lo cuminsa pronto. Ya ta trahando riba e schedule pa por saca e invitacionnan pa e reunionnan aki. stakeholders lo wordo pidi pa pone tur nan aporte na e reunionnan riba papel tambe pa asina comparti cu e minsiternan nobo ora cu ta asina leu.

“Esaki ta e proceso di formacion. E ta un proceso hopi serio, hopi importante y mester tuma su tempo. Pues mi ta canando e caminda manera cu mester ta, no mucho poco poco y tampoco apresura. Mi ta pidi tur hende pa keda trankil y bo por ta sigur cu e trabounan importante aki ta den man di hende serio y capas pa haci’e. Na e momeno aki no por anticipa ken ta bira minister di kico. Tin hopi speculacion riba esaki pero tur cos cu ta sali eifo aworaki ta speculacionnan. Ora cu ta asina leu, nos lo publica detayadamento e resultado di e proceso. Duna nos tempo y espacio y dentro di un paar di dia nos por presenta na Aruba e miho gobierno cu Aruba por tin den e temponan aki’, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

CAS DI ARUBA CU PRESENTACION RIBA DESAROYO ARUBA NA EVENTO DI CARIBBEAN BUSINESS HUB



Despues di algun tempo caminda e pandemia tabata tin mundo practicamente cera y na Hulanda esaki tambe tabata e caso. Awor cu Gobierno Hulandes a habri e pais bek Cas di Aruba a atende un evento organisa pa Caribbean Business Hub na Den Haag. Durante e evento aki tabata presente e directiva di CBH , Minister Plenipotenciario nobo di Curaçao Carlson Manuel, funcio-nario di Cas di Aruba Roy Hart y varios empresario Hulandes.

Durante e evento tabata tin varios presentacion caminda a cuminsa cu Minister Plenopotenciario Carlson Manuel cu a papia di e hotel Corendon Mangrove Beach Hotel cu tin 850 kamber na Cura-çao. Despues director di ROC Mondriaan college Marco Fontijn riba con por traha hunto cu Cura-çao pa prepara hobennan pa traha den sector di totel. E ultimo orador tabata Roy Hart cu a repre-senta Minister Plenipotenciario demisionario GuillfredBesaril y a duna informacion tocante e Me-gaproject Aruba Airport Gateway 2030 y Port City. Tambe sr. Hart a elabora riba e hecho cu despues cu Aruba a habri su economia bek, turismo ta bayendo hopi bon y cu fin di aña aki e ho-telnan na Aruba lo ta opera 100% . E cifranan positivo aki tambe ta conta pa e turismo crucero. E demanda principalmente for di e mercado di Merca ta hopi grandi.

Durante e presentacion a informa cu Aruba a organisa un virtual Investment Summit fin di mei y e evento aki tabata tin hopi interes internacional.
Durante e Aruba Investment a presenta e sectornan cu ta bai enfoka riba dje cu ta turismo, econo-mia circular, industria creativo, agricultura, economia di conocemento.



Por ultimo tabata tin un presentacion riba Aruba Aloe cu a ricibi e certificado y e Decreto Real for di Gobernador di Aruba, Alfonso Boekhoudt, cu ta pertenece na e Predicado Real (Predicaat Ko-ninklijk) otorga pa su mahestad Rey Willem-Alexander na e compania Arubiano, Aruba Aloe Balm NV. Un di e condicionnan pa un compania por ricibi e honor aki ta cu e mester tin un importancia nacional y e mester existi por lo menos 100 aña.

Despues di presentacionnan tabata tin momento pa papia cu varios empresario presente cu a mustra interes den e posibilidad pa forma parti den e desaroyo cu lo bai tuma lugar na Aruba.
Por conclui cu e evento di Caribbean Business Hub tabata un exito.

Nota pa redacion: Publicacion di e potret ta unicamente posibel cu mencion di e nomber di e foto-grafo Nico van der Ven.

Prome Minister Señora Evelyn Wever-Croes:
Proceso pa forma Gabinete Wever-Croes II:

REUNIONNAN CU STAKEHOLDERS DEN E AREA DI SALUBRIDAD A CUMINSA



Desde cu Prome Minister Señora Evelyn Wever-Croes a wordo nombra como Formador di e gobierno nobo, mesora e trabounan pa yega na formacion di Gabinete Wever-Croes II a cuminsa. E proceso pa yega na un gobierno stabil ta wordo parti den 4 diferente aspecto. (1) Acuerdo di gobernacion entre Partidonan MEP y RAIZ. (2) Reparticion di e carteranan. (3) Apunta Ministernan y screening. (4) Reunionnan cu Stakeholders.

Diabierna 16 di juli a cuminsa cu e aspecto di formacion number 4, reunionnan cu Stakeholders den comunidad; cu gremionan comercial, gremionan sindical, cu representantenan di area social, salubridad, area di naturalesa y desaroyo economico, pa scucha wak kico nan ta haña ta importante pa e gobierno nobo tene cuenta cu ne den e siguiente gobernacion pa e proximo 4 añanan.

E prome area riba schedule tawata salubridad. Cada reunion a dura 45 minuut. Despues di cada reunion e representante di cada area a duna un declaracion y prensa por a haci pregunta of duna remarke.

Pa e area aki, a duna declaracion:

Sr. Edwin Jacobs, SVB/AZV
Dr Vroegop, HOH
Sra. Van den Oever ASHA
Dr Rajnherc, IMSAN
Dr.van Galen, Respaldo
Dr. van Trigt, HAVA
Gina Maduro, Sindicato ABV

“E reunionnan a bay bon. E proceso pa forma e siguiente gobierno ta hopi serio y importante y mester tuma su tempo. Como formador, mi ta reuniendo desde awe cu diferente stakeholders den nos comunidad y ta gradici cada un cu a honra nos invitacion y sinta cu mi den e etapa importante aki di formacion di e miho gobierno cu Aruba por tin den e temponan aki”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

E reunionnan ta continua den e dianan nos dilanti te ora cubri cu tur e areanan ariba menciona.

Continuacion REUNIONNAN CU STAKEHOLDERS....















MINISTER DI HUSTICIA, SEGURIDAD Y MIGRACION

MINISTER ANDIN BIKKER



MINISTER ANDIN BIKKER TA PIDI TOPA Y DRH PA RESOLVE DIFERENCIANAN DI OPINION NA MESA DI DIALOGO



Pa loke ta e diferencia di opinion entre sindicato TOPA y Departamento di Recursonan Humano (DRH), pa cu e reorganisacion na KIA, minister mr. Andin Bikker a remarca lo siguiente: “Ora cu a drenta Gobierno na 2017 sindicatonan a informa minister Bikker cu nan no a wordo debidamente consulta door di e minister anterior riba e loke e minister a presenta na ministerraad na 2017 y cu loke e minister a presenta no ta carga nan aprobacion. E ora a cuminsa un proceso di consulta amplio cu e sindicatonan hunto cu DRH, cual a termina 1 di november 2019 ora cu un Landsbeluit pa reorganisa KIA a keda cla”.

Cuminsamento di 2020 e pandemia a bati na porta di mundo y door di e incertibumbre financerio tur proceso cu lo tin consecuencia financeiro grandi mester a wordo poni un rato “on hold”.

E aña aki ora cu a bira cla cu e economia a cuminsa recupera, minister Andin Bikker a bay ministerraad cu un solucion proponi pa DRH cual por cuminsa wordo implementa alvast y cu pais Aruba por afford pa paga awo, te ora cu nos recupera di e efectonan economico grandi di e pandemia.

Ayera tabata un reunion fructifero y den bon ambiente cu tur sindicato y DRH caminda a palabra e implementacion y e proximo pasonan pa cu esaki. Pues e procesonan di bevordering ta sigui cana, niun hende no por a premira ni yuda cu un pandemia a presenta. Minister Bikker ta lamenta cu procesonan laboral ta wordo discuti via media y e ta haci un apelacion pa TOPA y DRH resolve nan diferencianan di opinion na mesa di dialogo.

Korps Politie Aruba:

PROMOCION, 25 AÑA SERVICIO Y ENTREGA DI DECRETO GUBERNAMENTAL

Recientemente na Centro di Husticia na Santa Cruz a tuma lugar entrega di decreto gubernamental, 25 añanan di servicio y promocion na agente policial. Famia, coleganan y amigonan a bini hunto pa e momento special aki. For di man di Altocomisario di Polis Sra. Vanessa Tjon-Kock a haci entrega di promocion na agente policialnan cu awor ta carga un rango mas halto. Ta trata aki di agentenan:

C. Loopstok, G. Muñoz y Z. Lopez cu a cambia di agent in opleiding pa agent eerste klasse.
G. van Ness cu a cambia di Hoofd agent pa Hoofd agent eerste klasse

Parti di personal administrativo di Cuerpo Policial Aruba tambe haya nan decreto gubernamental. Ta trata aki di:

C. Gumbs cu a cambia di Hoofdklerk pa Adj. Commies
Alavez riba e dia aki a celebranan 25 aña trahando den Cuerpo Policial Aruba cu ta trata aki di Sra. J. Dirkz y Sr. E. Zebeda.

Pabien na cada colega cu a wordo promociona cu nan rango nobo. Esaki ta nifica cu e responsablidad ta bira mas grandi pero nos no tin e duda cu nos agentenan ta capas pa cualkier eventualidad. Na nos personal administrativo cu ta nos weso di lomba, masha masha pabien! Nos ta wak boso esfuerso y dedicacion den nos organisacion y nos ta aprecia esey. Na nos coleganan cu a cumpli 25 aña den Cuerpo Policial Aruba. Danki pa sosten, dedicacion, tempo y esfuerso cu a hiba boso asina leu den boso carera. Masha pabien. Pueblo di Aruba por ta orguyoso di boso!











Departamento di Salud Publico:

UPDATE SEMANAL 16 DI JULI 2021

Datos colecta durante e siman di 9 pa 15 di juli ta indica cu 41 caso positivo nobo a keda registra di cual 22 ta residente y 19 ta turista. Tambe a recupera un total di 15 persona cu ta haci cu awe 16 di juli Aruba tin un total di 60 caso activo di cual 29 ta residente y 31 ta turista. E average di casonan positivo pa dia siman pasa tawata 4 y e siman aki el a subi di 4 pa 6 caso pa dia. Siman pasa nos tawata tin un averahe di 'positivity rate' diario di 6% e siman aki el a aumenta na 7% diario. Tabata tin rumornan ta circula cu lo tin un cantidad di 86 caso di e variante Delta, pero esaki NO ta berdad.

Casonan di fayecimento relaciona cu COVID ta aumenta na 108 cu fayecimento di 1 residente mas, condolencia y forsa na famia di e fayecido.

Hospital ta informa cu actualmente tin interna riba piso general di COVID 4 persona y den ICU tin 3 persona.

Casonan di Corona Virus na Aruba
9-15 di Juli 2021

	TOTAL	RESIDENTE	NO-RESIDENTE
Casonan Nobo	41	22	19
Activo	60	29	31
Recupera	11043	10139	904
Positivo	11211	10275	936
Morto	108	107	1



CRISIS TEAM TA TRECE CAMBIO DEN MANEHO, PA REDUCI E RIESGO DI IMPORTACION MASIVO DI E VARIANTE DELTA

Crisis Team despues di evalua e risico cu Aruba ta core den e temporada di vakantie grandi aki, unda hopi local ta biahando pa exterior y tambe hopi turista ta biahando pa Aruba.
A tuma e desicion di trece cambio den e Ministeriële Regeling nobo cu ta drenta na vigor entrante 17 di juli y e cambio ta ensera cu tur persona sea residente of turista cu ta biaha pa Aruba for di un pais cu ta cay bou di e consideracion di ta un pais di riesgo halto, mester haci un PCR test sea 72 ora prome cu biaha of na su yegada na Aruba y keda den cuarentena enespera di resultado apesar di ta vacuna cu dos vacuna.

E cambio di maneho aki ta di sumo importancia mirando e aumento di casonan di COVID-19 ocaciona pa e variante di DELTA den otro paisnan.

Paisnan cu ta wordo considera di risico ta halto ta:

Seychelles
Cyprus
Fiji
Mongolia
Tunesia
Namibia
United Kingdom
Colombia
Cuba
Kuwait
Argentina
Spain
Botswana
South Africa
Netherlands
Oman
Georgia
Costa Rica
Portugal
Malaysia
Panama
Suriname
Andorra
Brasil
Maldives
Kyrgystan
Iran
Iraq
Luxembourg
Lybia
Paraguay
Greece
Uruguay
Russia
Kazakhstan
Malta
United Arab Emirates
Chile
Saint Kitts & Nevis
Monaco
Indonesia
Zimbabwe
Guatemala
Bahamas
Trinidad & Tobago
Ireland
Denmark

Sea Consciente

Variante DELTA
ta memey di nos,





ta recomenda pa Vacuna.

Pa cita:
Aruba Health App,
www.dvg.aw of
Tel. 280-0101 of 522-4200





DEPARTAMENTO DI ADUANA TA RECORDA TUR BIAHERO RIBA EXONERACION DI IMPUESTO RIBA EKIPAHE EN CONEXION CU VAKANTIE GRANDI

Teniendo cuenta cu temporada di vakantie di scol, Departamento di Aduana ta recorda tur persona di 16 aña di edad bay ariba cu ta biahando pa exterior, di e exoneracion di e siguiente derechonan di impuesto di importacion y consumo.

• Pa productonan di uzo personal
Esaki ta te cu un balor di factura di 400 florin. Ta posibel pa importa esakinan sin cu ta necesario pa paga impuesto di importacion. Articulonan cu tin un balor di factura cu ta surpasa 400 florin, mester paga impuesto ariba e producto completo.

• Exoneracion pa cierto productonan mara na un limite
Productonan mara na un limite:
1. 200 pida (1 slof) di sigaria, of 25 pida di siga, of 50 pida di cigarillos, of 250 gram di tabaco
2. 1 liter di bebida fuerte p.e. rum of whisky, of 2,25 liter di biña, of 3 liter di cerbes

Pa productonan cu no ta nombra bou di 1 y 2, mester paga impuesto y accijns.
Pa por bin na remarke pa e exoneracion ariba menciona, mester cumpli cu algun condicion:
- E persona mester ta 16 aña di edad bay ariba
- E articulonan mester ta pa propio uzo.
Tene na cuenta cu articulonan pa uzo comercial no ta bin na remarke pa exoneracion.

Preguntanan mas frecuente:
"Con por haci un declaracion?" Si ta trata di productonan cu ta pa uzo personal por haci un declaracion verbal na oficina di Aduana situa den e sala di yegada na aeropuerto na momento cu e pasahero yega for di exterior. Nos tin di remarca cu esaki no ta posibel pa articulonan importa cu tin un meta comercial of "encomienda".

Pa loke ta trata "encomienda" of articulonan cumpra den exterior cu tin un meta comercial na Aruba, Departamento di Aduana ta avisa e biahero pa acerca un Customs Brokers pa haci e declaracion di e articulonan. Comerciantenan cu ta yega cu articulonan cu meta comercial mester por identifica nan compania cu un copia di e registro di Camara di Comercio di Aruba como tambe e persoonsnummer di e compania pa asina por haña un aprobacion pa Invoer Zonder Manifest (IZM verklaring).

Departamento di Aduana ta recomenda tur biahero pa warda tur factura pa asina por calcula exactamente e balor di e producto treci. Si acaso e biahero no tin factura, Aduana lo busca informacion online sin tene cuenta cu e biahero lo por a cumpra e producto na un prijs mas barata.

Por ultimo Departamento di Aduana ta haci un suplica grandi na tur biahero pa tene cuenta cu e informacionnan comparti, pa asina gosa di un vakantie sin preocupacion. Alabes, asina cu haña sa cu a surpasa e suma di exoneracion, of e cantidad di exoneracion, pasa directamente na caha pa paga y no warda te ora Aduana haci su control riba e ekipahe.

Pa mas informacion por bishita nos website: www.douane.aw, manda nos un email na: info@douane.aw of yama nos na 523-888.

CLA PA BAY CU VAKANTIE?

Departamento di Aduana ta recorda bo :

Articulo di max 400 florin

1L di alcohol, *of* 2.25L di biña, *of* 3L di cerbes

1 slof di sigaria, *of* 25 siga, *of* 50 cigarillos, *of* 250 gr di tabaco

Permiso di importacion pa cierto articulo p.e. remedy y algun articulo electronico

Mester tin tur documento pa mascota regla (cumpra den exterior)

www.douane.aw

CONDECORACION REAL ARUBA 2022



Con pa propone un persona?



Por haci proposicion dor di yena dos formulario.

E formularionan aki ta obtenibel durante oranan di oficina na balie di Bestuurskantoor na **O'stad y San Nicolas.**
Tambe por download e formularionan for di e website di gobierno: **www.gobierno.aw**
www.overheid.aw
www.government.aw

Ta ricibi peticionnan pa aña **2022** entrante dia **26 mei 2021**
E ultimo dia pa entrega peticionnan ta dia **6 augustus 2021**

PA MAS INFORMACION POR YAMA OF MANDA E-MAIL:

sra. F Perez-Lopez tel: 583-8425 | sr.V. Frank tel: 587-4979 | condeco.aruba@gmail.com

Un Feliz Fin di Siman

GABINETE WEVER-CROES

ISLA ONLINE
NOTICIA DI GOBIERNO